

<p>Royaume de Belgique</p> <p>_____</p> <p>Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale</p> <p>_____</p>	<p>Koninkrijk België</p> <p>_____</p> <p>Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie</p> <p>_____</p>
<p>AVANT-PROJET DE LOI PORTANT EXÉCUTION DE L'ACCORD DE COOPÉRATION CONCERNANT LE SANS- ABRISME ET L'ABSENCE DE CHEZ-SOI DU 12 MAI 2014</p>	<p>VOORONTWERP VAN WET TER UITVOERING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD INZAKE DAK- EN THUISLOOSHEID VAN 12 MEI 2014</p>
<p><u>EXPOSE DES MOTIFS</u></p> <p>COMMENTAIRE DES ARTICLES</p>	<p><u>MEMORIE VAN TOELICHTING</u></p> <p>ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING</p>
<p>Mesdames, Messieurs,</p>	<p>Geachte dames en heren,</p>
<p>I. Considérations générales</p>	<p>I. Algemene overwegingen</p>
<p>Le 12 mai 2014, l'Etat fédéral, les régions et les communautés ont signé l'accord de coopération concernant le sans-abrisme et l'absence de chez-soi.</p> <p>Dans cet accord de coopération, qui sera par ailleurs actualisé au cours de la présente législature, toutes les parties s'engagent à mener une politique de prévention et de lutte contre le sans-abrisme et l'absence de chez-soi, coordonnée et concertée entre elles.</p> <p>L'accord de coopération contient, entre autres, des dispositions spécifiques relatives à la période hivernale. L'Etat fédéral reconnaît que la vulnérabilité des sans-abris pendant la période</p>	<p>Op 12 mei 2014 sloten de Federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen het samenwerkingsakkoord inzake dak- en thuisloosheid.</p> <p>In dit samenwerkingsakkoord, dat bovendien tijdens deze regeerperiode geactualiseerd zal worden, verbinden alle partijen zich tot een beleid tot voorkoming en bestrijding van dak- en thuisloosheid, gecoördineerd en afgestemd op elkaar.</p> <p>Het samenwerkingsakkoord bevat onder meer specifieke bepalingen in verband met de winterperiode. De Federale Staat erkent dat, omwille van de kwetsbaarheid van daklozen</p>

<p>hivernale peut nécessiter des efforts spécifiques.</p> <p>Dans ce cadre, l'Etat fédéral fournit déjà des efforts spécifiques depuis des années en organisant un accueil hivernal, et ce au moyen d'arrêtés ministériels annuels.</p> <p>Compte tenu de l'énorme importance de cet accueil hivernal pour le groupe vulnérable des sans-abris, il est jugé souhaitable de consacrer par la loi ces efforts résultant de l'accord de coopération.</p> <p>Cette base légale renforce cet important accord de coopération et les dispositions qu'il contient, pour lesquelles l'Etat fédéral assume sa responsabilité.</p>	<p>tijdens de winterperiode, specifieke inspanningen vereist kunnen zijn.</p> <p>In dit kader verleent de Federale Staat reeds jaren dergelijke specifieke inspanningen door middel van de organisatie van een winteropvang, dit aan de hand van jaarlijkse ministeriële besluiten.</p> <p>Gelet op het enorme belang van deze winteropvang voor de kwetsbare groep van daklozen, wordt het wenselijk geacht om deze inspanningen die voortvloeien uit het samenwerkingsakkoord, wettelijk te verankeren. Deze wettelijke rechtsgrond versterkt dit belangrijke samenwerkingsakkoord en de daarin vervatte bepalingen waarvoor de Federale Staat zijn verantwoordelijkheid opneemt.</p>
II. Commentaires des articles	II. Artikelsgewijze commentaar
Chapitre 1^{er}. – Dispositions générales	Hoofdstuk 1. – Algemene bepalingen
<p>Article 1^{er}</p> <p>Cet article précise que le projet de loi relève de l'article 74 de la Constitution.</p>	<p>Artikel 1</p> <p>Dit artikel preciseert dat het wetsontwerp voortvloeit uit artikel 74 van de Grondwet.</p>
<p>Article 2</p> <p>Cet article fait référence de manière générale à l'accord de coopération concernant le sans-abrisme et l'absence de chez-soi du 12 mai 2014.</p>	<p>Artikel 2</p> <p>Dit artikel verwijst op algemene wijze naar het samenwerkingsakkoord inzake dak- en thuisloosheid van 12 mei 2014.</p>

Article 3

Cet article concerne l'exécution du chapitre V de l'accord de coopération, qui contient des dispositions spécifiques en matière d'accueil hivernal. En effet, l'Etat fédéral s'engage à organiser un accueil de deuxième ligne pour les sans-abris pendant la période hivernale, après que les autorités locales ont épuisé l'offre de première ligne.

Il est également mentionné de quelle manière l'Etat fédéral peut respecter cet engagement.

Artikel 3

Dit artikel heeft betrekking op de uitvoering van hoofdstuk V van het samenwerkingsakkoord dat specifieke bepalingen bevat inzake winteropvang. De Federale Staat verbindt zich er namelijk toe om tweedelijnsopvang voor daklozen tijdens de winterperiode te organiseren, na uitputting van het aanbod door de lokale besturen in eerste lijn.

Er wordt ook vermeld op welke wijze de Federale Staat deze verbintenis kan nakomen.

Article 4

Afin de pouvoir mettre en œuvre les engagements mentionnés dans la loi sur la base de l'accord de coopération, un budget annuel est nécessaire.

Cet article a pour objet de garantir un budget fédéral annuel.

Artikel 4

Om de in de wet vermelde verbintenissen op basis van het samenwerkingsakkoord te kunnen uitvoeren is jaarlijks een budget vereist.

Dit artikel heeft tot doel te verzekeren dat jaarlijks in een federaal budget wordt voorzien.

Chapitre 2. – L'organisation de l'accueil hivernal**Article 5**

Cet article concerne l'organisation de l'accueil hivernal par une association ou un CPAS à la demande directe de l'Etat fédéral, pour laquelle l'association ou le CPAS concernée perçoit une subvention.

Il n'est pas nécessaire d'organiser un marché public à cet effet, étant donné qu'il s'agit en l'occurrence d'un "contrôle « in house »", comme le stipule l'article 30 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics. Par ailleurs, l'organisation d'un accueil hivernal est un service d'intérêt général non économique qui,

Hoofdstuk 2. – De organisatie van winteropvang**Artikel 5**

Dit artikel betreft de organisatie van winteropvang door een vereniging of een OCMW in rechtstreekse opdracht van de Federale Staat, waarvoor de desbetreffende vereniging of OCMW een toelage ontvangt.

Hiertoe dient geen overheidsopdracht georganiseerd te worden, gezien het hier een "in-house-toezicht" betreft, zoals bepaald in artikel 30 van de wet inzake overheidsopdrachten van 17 juni 2016. Bovendien betreft de organisatie van winteropvang een niet-economische dienst van algemeen belang die

conformément au considérant 6 de la Directive 2014/24/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 sur la passation des marchés publics et abrogeant la directive 2004/18/CE, ne relève pas du champ d'application de la législation en matière de marchés publics.

Dans le cadre de cette mission, l'association ou le CPAS prend cinq engagements, à savoir:

- offrir un accueil aux sans-abris pendant les mois d'hiver;
- veiller à l'accompagnement des sans-abris, entre autres au niveau psychosocial, par des collaborateurs spécifiquement formés à cet effet, ainsi que la surveillance des lieux et des personnes pendant cet accueil;
- assurer la gestion de l'environnement du lieu d'accueil, à savoir la voie publique attenante, et ce en collaboration avec les autorités locales, la police, les agents de prévention et de sécurité, etc.;
- collaborer avec tous les acteurs du secteur et participer aux réunions concernant l'organisation de l'accueil hivernal avec tous les acteurs concernés;
- conclure des accords utiles avec les acteurs concernés.

La loi autorise le Roi à déterminer les conditions détaillées auxquelles l'association ou le CPAS concerné(e) et l'accueil organisé doivent répondre ainsi que les modalités d'exécutions de cette tâche, en particulier concernant le paiement, la fourniture d'informations, le contrôle administratif et financier et la période de

conform overweging 6 van de Richtlijn 2014/24/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 26 februari 2014 betreffende het plaatsen van overheidsopdrachten en tot intrekking van Richtlijn 2004/18/EG buiten het toepassingsgebied van de overheidsopdrachtenwetgeving valt.

In het kader van deze opdracht gaat de vereniging of het OCMW vijf verbintenissen aan, namelijk:

- aanbieden van opvang aan daklozen tijdens de wintermaanden;
- zorgen voor de begeleiding van daklozen, onder andere op psychosociaal gebied, door medewerkers die hiervoor specifiek opgeleid zijn, alsook het toezicht op plaatsen en personen tijdens deze opvang;
- verzekeren van het beheer van de omgeving van de opvangplaats, d.w.z. de aangrenzende openbare weg, en dit in samenwerking met de lokale overheden, de politie, de preventie- en veiligheidsagenten, enz.;
- samenwerken met alle actoren van de sector en deel te nemen aan de vergaderingen over de organisatie van de winteropvang met alle betrokken actoren;
- sluiten van nuttige overeenkomsten met de betrokken actoren.

De wet machtigt de Koning om de nadere voorwaarden te bepalen waaraan de desbetreffende vereniging of het OCMW en de georganiseerde opvang moeten voldoen evenals de uitvoeringsmodaliteiten van deze opdracht, in het bijzonder inzake de betaling, de informatieverstrekking, de administratieve en

<p>subvention.</p> <p>De plus, la loi autorise le ministre à désigner l'association ou le CPAS qui exécutera cette tâche, sur la base de l'arrêté royal susmentionné. La loi autorise également le ministre à fixer annuellement le montant de la subvention qui sera octroyée à l'association ou au CPAS en exécution de cette demande, dans les limites de l'article 4, ainsi que la location et la capacité maximale de l'accueil.</p> <p>Afin de pouvoir répondre rapidement aux besoins changeants et actuels en matière d'accueil des sans-abris et de garantir ainsi la dignité humaine du plus grand nombre possible de sans-abris, une délégation limitée est faite au ministre.</p> <p>Compte tenu de cette nécessité d'urgence et des circonstances évolutives dans la pratique, il semble fortement indiqué d'autoriser le ministre à désigner l'association ou le CPAS qui peut répondre au besoin actuel de la manière la plus appropriée, et à fixer le montant ainsi que la location et la capacité de l'accueil.</p> <p>Les autorisations accordées au ministre concernent ainsi de simples modalités d'application en vue de l'exécution de la loi et l'arrêté royal.</p>	<p>financiële controle en de toelageperiode.</p> <p>Bovendien machtigt de wet de minister om de vereniging of het OCMW te bepalen die deze opdracht zal uitvoeren, op basis van het bovenvermelde koninklijk besluit.</p> <p>Tevens machtigt de wet de minister om jaarlijks het bedrag van de toelage dat ter uitvoering van deze opdracht aan de vereniging of het OCMW zal worden toegekend, te bepalen, binnen de grenzen van artikel 4, evenals de locatie en de maximale capaciteit van de opvang.</p> <p>Om te kunnen inspelen op de wisselende en actuele behoefte inzake de opvang van daklozen en om aldus de menselijke waardigheid van zoveel als mogelijk daklozen te kunnen garanderen, wordt een beperkte delegatie gedaan aan de minister.</p> <p>Gelet op deze nood aan urgentie en rekening houdend met de in de praktijk veranderlijke omstandigheden. lijkt het ten eerste aangewezen om de minister te machtigen om de vereniging of het OCMW te bepalen die op de meest passende wijze in de actuele behoefte kan voorzien, en om het bedrag evenals de locatie en de capaciteit van de opvang te bepalen.</p> <p>De machtigingen aan de minister betreffen in die zin eenvoudige toepassingsmodaliteiten ter uitvoering van de wet en het koninklijk besluit.</p>
<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>Cet article concerne le soutien financier de l'Etat fédéral à un projet d'un CPAS du soutien aux sans-abris, en poursuivant les objectifs suivants, à savoir :</p>	<p style="text-align: center;">Artikel 6</p> <p>Dit artikel betreft de financiële ondersteuning door de Federale Staat van een project van een OCMW tot dienstverlening voor daklozen, waarbij vijf doelstellingen worden nagestreefd, namelijk :</p>

- Coordonner le soutien aux sans-abris de manière efficace et efficiente;
- Accueillir les personnes vulnérables pendant la période hivernale de manière effective et en plus grands nombres;
- Optimiser l'accueil des bénéficiaires;
- Donner à chaque personne la possibilité d'utiliser les installations sanitaires;
- Informer de l'existence d'un accueil hivernal.

Vu le groupe cible, cet article vise principalement les CPAS des grandes villes.

Il est évidemment permis que, dans le cadre de son projet, le CPAS collabore avec une association visée à l'article 5.

La loi autorise le Roi à déterminer les conditions détaillées auxquelles le projet doit répondre ainsi que les modalités d'exécutions du soutien financier, en particulier concernant le paiement, la fourniture d'informations, le contrôle administratif et financier et la période de subvention.

De plus, la loi autorise le ministre à décider de l'octroi d'une subvention à un CPAS qui souhaite organiser un projet, sur la base de l'arrêté royal susmentionné et sur la base d'une proposition motivée du CPAS.

La loi autorise également le ministre à fixer le montant de la subvention dans les limites de l'article 4, ainsi que les objectifs poursuivis concrets du projet.

- De dienstverlening voor daklozen op een doeltreffende en efficiënte manier coördineren;
- Kansarme personen tijdens de winterperiode effectief en in grotere getale opvangen;
- De opvang van de rechthebbenden optimaliseren;
- Iedere persoon de mogelijkheid geven gebruik te maken van de sanitaire voorzieningen;
- Informeren over het bestaan van een winteropvang.

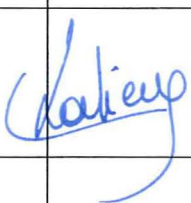
Gelet op de doelgroep, beoogt dit artikel in hoofdzaak de OCMW's van grote steden.

Uiteraard is het toegelaten dat een OCMW in het kader van zijn project samenwerkt met een vereniging zoals bedoeld in artikel 5.

De wet machtigt de Koning om de nadere voorwaarden te bepalen waaraan het project van het OCMW moet voldoen evenals de uitvoeringsmodaliteiten van de financiële ondersteuning, in het bijzonder inzake de betaling, de informatieverstrekking, de administratieve en financiële controle en de toelageperiode.

Tevens machtigt de wet de minister om te beslissen over de toekenning van een toelage aan een OCMW dat dergelijk project wenst te organiseren, dit op basis van het bovenvermeld koninklijk besluit en op basis van een gemotiveerd voorstel van het OCMW.

Tevens wordt de minister gemachtigd om het bedrag van de toelage te bepalen binnen de grenzen van artikel 4 van deze wet, evenals de concreet nagestreefde doelstellingen van het project.

<p>Dans cet article il a donc été opté également pour une délégation directe au ministre, limitée. Afin de pouvoir répondre aux besoins changeants et actuels en matière d'accueil des sans-abris et ainsi garantir la dignité humaine du plus grand nombre possible de sans-abris, il est particulièrement important de pouvoir agir rapidement.</p> <p>Compte tenu de cette nécessité d'urgence et des circonstances évolutives dans la pratique, il semble fortement indiqué d'autoriser le ministre à décider de l'octroi d'une subvention à un CPAS qui organise un projet approprié d'accueil de sans-abris, ainsi que de fixer le montant de la subvention et les objectifs concrets du projet.</p> <p>Les autorisations accordées au ministre concernent ainsi de simples modalités d'application en vue de l'exécution de la loi et l'arrêté royal.</p>	<p>Ook in dit artikel wordt dus geopteerd voor een beperkte rechtstreekse delegatie aan de minister. Om te kunnen inspelen op de wisselende en actuele behoefte inzake de opvang van daklozen en om aldus de menselijke waardigheid van zoveel als mogelijk daklozen te kunnen garanderen, dient met name snel gehandeld te kunnen worden.</p> <p>Gelet op deze nood aan urgentie en rekening houdend met de in de praktijk veranderlijke omstandigheden lijkt het ten zeerste aangewezen om de minister te machtigen om te beslissen over de toekenning van een toelage aan een OCMW dat een passend project inzake daklozenopvang organiseert, evenals om het bedrag van de toelage en de concrete doelstellingen van het project te bepalen.</p> <p>De machtigingen aan de minister betreffen in die zin eenvoudige toepassingsmodaliteiten ter uitvoering van de wet en het koninklijk besluit.</p>
Voici, Mesdames, Messieurs, la portée du projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à votre approbation.	Dit is, dames en heren, de draagwijdte van het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.
La Ministre de la Lutte contre la pauvreté	De Minister van Armoedebestrijding
K. Lalieux	 K. Lalieux

<p>Royaume de Belgique</p> <p>_____</p> <p>Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Économie sociale</p> <p>_____</p>	<p>Koninkrijk België</p> <p>_____</p> <p>Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie</p> <p>_____</p>
<p>AVANT-PROJET DE LOI PORTANT EXÉCUTION DE L'ACCORD DE COOPÉRATION CONCERNANT LE SANS-ABRISME ET L'ABSENCE DE CHEZ-SOI DU 12 MAI 2014</p>	<p>VOORONTWERP VAN WET TER UITVOERING VAN HET SAMENWERKINGSAKKOORD INZAKE DAK- EN THUISLOOSHEID VAN 12 MEI 2014</p>
<p>PROJET DE LOI</p>	<p>ONTWERP VAN WET</p>
<p>PHILIPPE, ROI DES BELGES,</p> <p><i>À tous présents et à venir,</i></p> <p>SALUT.</p>	<p>FILIP, KONING DER BELGEN,</p> <p><i>Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,</i></p> <p>ONZE GROET.</p>
<p>Sur la proposition de la Ministre de Lutte contre la pauvreté, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,</p>	<p>Op de voordracht van de Minister van Armoedebestrijding, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,</p>
<p>NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS</p>	<p>HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:</p>

<p>La Ministre de la Lutte contre la pauvreté est chargée de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:</p>	<p>De Minister van Armoedebestrijding is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:</p>
<p>Chapitre 1^{er}. – Dispositions générales</p>	<p>Hoofdstuk 1. – Algemene bepalingen</p>
<p>Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.</p>	<p>Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.</p>
<p>Art. 2. Sur la base de l'accord de coopération concernant le sans-abrisme et l'absence de chez-soi du 12 mai 2014, conclu entre l'Etat fédéral, les régions et les communautés, l'Etat fédéral s'engage, dans le cadre de ses compétences, à contribuer à prévenir et à lutter contre le sans-abrisme et l'absence de chez-soi.</p>	<p>Art. 2. Op basis van het samenwerkingsakkoord inzake dak- en thuisloosheid van 12 mei 2014, gesloten tussen de Federale Staat, gewesten en gemeenschappen, verbindt de Federale Staat zich ertoe om, binnen zijn bevoegdheden, bij te dragen tot het voorkomen en het bestrijden van dak- en thuisloosheid.</p>
<p>Art. 3. En application du chapitre V de l'accord de coopération susmentionné, l'Etat fédéral s'engage à organiser un accueil de deuxième ligne pour les sans-abris pendant la période hivernale, après que l'offre des administrations locales de première ligne est épuisée. D'une part, cet accueil peut être organisé directement par une association ou par un CPAS à la demande de l'Etat fédéral, d'autre part, l'Etat fédéral peut soutenir financièrement un projet du soutien aux</p>	<p>Art. 3. In uitvoering van hoofdstuk V van het bovenvermelde samenwerkingsakkoord, verbindt de Federale Staat zich ertoe om tweedelijns opvang voor daklozen tijdens de winterperiode te organiseren, na uitputting van het aanbod door de lokale besturen in eerste lijn. Enerzijds kan deze opvang rechtstreeks worden georganiseerd door een vereniging of een OCMW in opdracht van de Federale Staat, anderzijds kan de</p>

sans-abris organisé par un CPAS.	Federale Staat een door een OCMW georganiseerd project tot dienstverlening voor daklozen financieel ondersteunen.
Art. 4. L'Etat fédéral prévoit annuellement un budget pour la mise en œuvre des engagements mentionnés dans la présente loi.	Art. 4. De Federale Staat voorziet jaarlijks in een budget ter uitvoering van de in deze wet vermelde verbintenissen.
Chapitre 2. – L'organisation de l'accueil hivernal	Hoofdstuk 2. – De organisatie van winteropvang
<p>Art. 5. § 1^{er}. L'Etat fédéral peut octroyer une subvention à une association ou à un CPAS afin d'organiser à sa demande l'accueil de sans-abris mentionné à l'article 3.</p> <p>§ 2. Dans le cadre de cette demande, l'association ou le CPAS concerné(e) s'engage :</p> <ul style="list-style-type: none"> - à offrir un accueil aux sans-abris pendant les mois d'hiver; - à veiller à l'accompagnement des sans-abris, entre autres au niveau psychosocial, par des collaborateurs spécifiquement formés à cet effet, ainsi que la surveillance des lieux et des personnes pendant cet accueil; - à assurer la gestion de l'environnement du lieu d'accueil, à savoir la voie publique attenante, et ce en collaboration avec les autorités locales, la police, les agents de 	<p>Art. 5. § 1. De Federale Staat kan een toelage verlenen aan een vereniging of een OCMW om in zijn opdracht de in artikel 3 vermelde opvang van daklozen te organiseren.</p> <p>§ 2. In het kader van deze opdracht verbindt de desbetreffende vereniging of het OCMW zich ertoe :</p> <ul style="list-style-type: none"> - daklozen tijdens de wintermaanden opvang aan te bieden; - te zorgen voor de begeleiding van daklozen, onder andere op psychosociaal gebied, door medewerkers die hiervoor specifiek opgeleid zijn, alsook het toezicht op plaatsen en personen tijdens deze opvang; - het beheer te verzekeren van de omgeving van de opvangplaats, d.w.z. de aangrenzende openbare weg, en dit in samenwerking met de lokale overheden, de politie, de preventie- en

prévention et de sécurité, etc.;

- à collaborer avec tous les acteurs du secteur et à participer aux réunions concernant l'organisation de l'accueil hivernal avec tous les acteurs concernés;
- à conclure des accords utiles avec les acteurs concernés.

§ 3. Le Roi détermine les conditions détaillées auxquelles l'association ou le CPAS concerné(e) et l'accueil organisé doivent répondre ainsi que les modalités d'exécutions de cette tâche, en particulier concernant le paiement, la fourniture d'informations, le contrôle administratif et financier et la période de subvention.

§ 4. Sur base de l'arrêté royal mentionné au paragraphe 3, le ministre désigne l'association ou le CPAS qui exécutera cette tâche. Le ministre détermine annuellement le montant de la subvention dans les limites de l'article 4 de cette loi, ainsi que la location et la capacité de l'accueil.

veiligheidsagenten, enz.;

- samen te werken met alle actoren van de sector en deel te nemen aan de vergaderingen over de organisatie van de winteropvang met alle betrokken actoren;
- nuttige overeenkomsten te sluiten met de betrokken actoren.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere voorwaarden waaraan de desbetreffende vereniging of het OCMW en de georganiseerde opvang moeten voldoen evenals de uitvoeringsmodaliteiten van deze opdracht, in het bijzonder inzake de betaling, de informatieverstrekking, de administratieve en financiële controle en de toelageperiode.

§ 4. Op basis van het koninklijk besluit zoals vermeld in paragraaf 3, bepaalt de minister welke vereniging of OCMW deze opdracht zal uitvoeren. De minister bepaalt jaarlijks het bedrag van de toelage binnen de grenzen van artikel 4 van deze wet, evenals de locatie en de capaciteit van de opvang.

Art. 6. § 1^{er}. L'Etat fédéral peut octroyer une subvention à un CPAS afin de soutenir financièrement un projet de soutien aux sans-abris, en poursuivant les objectifs suivants :

- Coordonner le soutien aux sans-abris de manière efficace et efficiente;
- Accueillir les personnes vulnérables pendant la période hivernale de manière effective et en plus grands nombres;
- Optimiser l'accueil des bénéficiaires;
- Donner à chaque personne la possibilité d'utiliser les installations sanitaires;
- Informer au sujet de l'existence d'un accueil hivernal.

§ 2. Dans le cadre de ce projet, le CPAS peut décider de collaborer avec une association telle visée à l'article 5.

§ 3. Le Roi détermine les conditions détaillées auxquelles le projet du CPAS doit répondre ainsi que les modalités d'exécution du soutien financier, en particulier concernant le paiement, la fourniture d'informations, le contrôle administratif et financier et la période de subvention.

§ 4. Sur base de l'arrêté royal mentionné au paragraphe 3, le ministre décide de l'octroi d'une subvention à un CPAS, sur

Art. 6. § 1. De Federale Staat kan een toelage verlenen aan een OCMW ter financiële ondersteuning van een project tot dienstverlening voor daklozen, waarbij de volgende doelstellingen worden nagestreefd :

- De dienstverlening voor daklozen op een doeltreffende en efficiënte manier coördineren;
- Kansarme personen tijdens de winterperiode effectief en in grotere getale opvangen;
- De opvang van de rechthebbenden optimaliseren;
- Iedere persoon de mogelijkheid geven gebruik te maken van de sanitaire voorzieningen;
- Informeren over het bestaan van een winteropvang.

§ 2. In het kader van dit project kan het OCMW besluiten om samen te werken met een vereniging zoals bedoeld in artikel 5.

§ 3. De Koning bepaalt de nadere voorwaarden waaraan het project van het OCMW moet voldoen evenals de uitvoeringsmodaliteiten van de financiële ondersteuning, in het bijzonder inzake de betaling, de informatieverstrekking, de administratieve en financiële controle en de toelageperiode.

§ 4. Op basis van het koninklijk besluit zoals vermeld in paragraaf 3, beslist de minister over de toekenning van de

la base d'une proposition motivée du CPAS qui souhaite organiser un projet. Le ministre détermine le montant de la subvention dans les limites de l'article 4 de cette loi, ainsi que les objectifs poursuivis concrets du projet.	toelage aan een OCMW, op basis van een gemotiveerd voorstel van het OCMW dat een project wenst te organiseren. De minister bepaalt het bedrag van de toelage binnen de grenzen van artikel 4 van deze wet, evenals de concreet nagestreefde doelstellingen van het project.
Par le Roi,	Van Koningswege,
La Ministre de la Lutte contre la pauvreté	Minister van Armoedebestrijding
K. Lalieux	K. Lalieux